V-ZUG SA

Lavatrice

Unimatic SL

Istruzioni per l’uso

Grazie per aver scelto uno dei nostri prodotti. Il vostro apparecchio soddisfa elevate esigenze, e il suo uso è molto semplice. E' tuttavia necessario che vi prendiate il tempo per leggere queste istruzioni per l'uso che vi permetteranno di comprendere meglio l'apparecchio e di utilizzarlo in modo ottimale e senza problemi.
Vi preghiamo di attenervi alle osservazioni sulla sicurezza.

Modifiche

Testo, immagine e dati corrispondono al livello tecnico dell'apparecchio al momento della stampa di queste istruzioni per l'uso. Con riserva di modifiche tecniche.

Simboli utilizzati

Contrassegna tutte le istruzioni importanti per la sicurezza. La mancata osservanza può provocare lesioni, danni all'apparecchio o alle installazioni!

➤ Contrassegna le operazioni che devono essere eseguite una dopo l'altra.
– Descrive la reazione dell'apparecchio a un'operazione.
• Contrassegna un'enumerazione.

Contrassegna osservazioni utili per l'utente.

Campo di validità

Il numero del modello corrisponde alle prime 3 cifre sulla targhetta dei dati. Queste istruzioni per l'uso il modello:

Modello	Tipo	Modello n.
Unimatic SL	WA-USL	288

Gli scostamenti d'esecuzione sono menzionati nel testo.

Indice

1 Osservazioni sulla sicurezza

L’apparecchio è conforme alle norme riconosciute della tecnica e alle prescrizioni di sicurezza in materia. Tuttavia il suo uso appropriato è una premessa indispensabile per evitare danni e infortuni. Attenersi alle osservazioni riportate in queste istruzioni per l’uso.

La norma IEC 60335-1 prescrive:

- L’uso di questo apparecchio non è destinato a persone (bambini compresi) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non dispongano dell’esperienza e/o della conoscenza necessarie, a meno che l’uso avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza e che impartisca loro istruzioni su come utilizzare l’apparecchio.

1.1 Prima della prima messa in esercizio

- L’apparecchio può essere installato e allacciato alla rete solo conformemente alle istruzioni d’installazione separate. Fare eseguire i lavori necessari da un installatore/elettricista autorizzato.
- Smaltire il materiale dell’imballaggio secondo le prescrizioni locali.
- L’accessibilità rispetto ai punti di separazione dalla rete (p. es. prese, interruttori da parete, fusibili) e al rubinetto dell’acqua deve essere assicurata.
- La sicurezza per il trasporto deve essere assolutamente rimossa. Le sicurezze per il trasporto non rimosse possono provocare danni all’apparecchio o ai dispositivi dell’appartamento o del locale lavanderia.
- Prima di utilizzare per la prima volta l’apparecchio appena installato, si prega di osservare le indicazioni riportate al capitolo PRIMA MESSA IN SERVIZIO.

1.2 Uso conforme allo scopo

- L'apparecchio è destinato soltanto a lavare i normali tessili usati nelle economie domestiche con acqua e detersivi comuni per lavatrice. Usare l'apparecchio solo in economie domestiche e per lo scopo indicato. In caso di utilizzo errato o diverso da quello previsto, non possiamo assumerci alcuna responsabilità per eventuali danni.
- Riparazioni, modifiche o manipolazioni all'apparecchio o al suo interno, specialmente alle parti sotto tensione, possono essere eseguite esclusivamente dal produttore, dal suo servizio clienti o da persone analogamente qualificate. Delle riparazioni inadeguate possono causare gravi infortuni, danni all'apparecchio ed alle installazioni e guasti di funzionamento. In caso di guasto di funzionamento dell'apparecchio o di un incarico di riparazione, osservare le indicazioni riportate presso ASSISTENZA TECNICA. Se necessario, rivolgersi al nostro servizio clienti.
- Usare solo ricambi originali.
- Conservare le istruzioni nelle vicinanze dell'apparecchio per poterle consultare in caso di necessità. Nel caso di vendita o di cessione dell'apparecchio a terzi, fornire le istruzioni per l'uso e l'installazione assieme all'apparecchio. In questo modo il nuovo proprietario potrà informarsi sul corretto uso dell'apparecchio e sulle relative istruzioni.

Nell'apparecchio non è consentito lavare

- Tessili trattati o impregnati con sostanze chimiche, detergenti o solventi infiammabili (benzina, riparazioni, smacchiatori, olio, colori, cere ecc. Pericolo d'incendio o d'esplosione! Lavare i capi che contengono tali sostanze con acqua e a mano e lasciare evaporare completamente i solventi.
- Tessili contenenti rinforzi in metallo (pericolo di danni).
- Scarpe da ginnastica, tute da subacqueo, zaini, tappeti ecc.

1.3 Quando nell'economia domestica vivono bambini

- Le varie parti che compongono l'imballaggio (p. es. pellicole, polistirolo) possono essere pericolose per i bambini. Pericolo di soffocamento! Tenere le parti dell'imballaggio lontano dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio è destinato ad essere utilizzato da adulti che hanno preso conoscenza del contenuto di queste istruzioni. I bambini spesso non sono in grado di riconoscere i pericoli inerenti l'uso dell'apparecchio. Provvedere alla necessaria sorveglianza e non fare giocare i bambini con l'apparecchio: esiste il pericolo che i bambini vi si chiudano dentro.
- I detersivi di ogni forma possono provocare irritazioni agli occhi, alla bocca e alla gola o addirittura provocare il soffocamento! Tenere lontani i detersivi dalla portata dei bambini.
- Utilizzare il dispositivo sicurezza bambini.

1.4 Utilizzazione

- Il tubo flessibile che scarica l'acqua in un lavandino (vasca) deve essere fissato in modo da non poter scivolare fuori. Verificare che l'acqua defluisca con sufficiente rapidità. Pericolo di allagamenti!
- Controllare di tanto in tanto il tubo flessibile verificando l'eventuale presenza di fessure, piegature, torsioni ecc.
- Se le tubazioni di mandata sono danneggiate o l'apparecchio presenta danni visibili, evitare di metterlo in funzione e rivolgersi al nostro servizio clienti.
- Non appena si presenta un disturbo di funzionamento, l'apparecchio deve essere staccato dalla rete elettrica.
- Tenere gli animali domestici distanti dall'apparecchio.
- Allo scopo di proteggere la biancheria, attenersi ai loro simboli per il trattamento e attenersi alle avvertenze riportate presso CONSIGLI PER IL BUCATO.
- Non versare nel tamburo solventi (p. es. trementina, benzina solvente) in sostituzione o in aggiunta all'acqua, dei detersivi e degli additivi per i detersivi. Pericolo d'incendio e d'esplosione!

- Utilizzare unicamente prodotti addolcitori dell’acqua, coloranti e scoloranti, e altri additivi, il cui uso in una lavatrice automatica è stato esplicitamente permesso dal produttore nelle rispettive istruzioni per l’uso. Attenersi rigorosamente alla rispettiva istruzione per l’uso.
- Conservare in un luogo asciutto e fresco i detersivi, gli additivi e gli altri prodotti analoghi. I detersivi grumosi, infatti, possono causare l’insorgere di anomalie. Assicurasi inoltre che questi prodotti non siano alla portata dei bambini.
- Prima di chiudere la porta dell’apparecchio e di avviare un programma, assicurarsi che nel tamburo, nel cassetto del detersivo o nella zona della trappola per corpi estranei non si trovino corpi estranei o animali domestici. I corpi estranei come monete, chiodi, graffette ecc. possono danneggiare i componenti dell’apparecchio e la biancheria.
- In caso di assenza prolungata, chiudere dapprima il rubinetto dell’acqua e disinserisca dopo la corrente elettrica, sfilando la spina della corrente. Durante questa operazione, non tirare il cavo per estrarre la spina dalla presa.

1.5 Manutenzione

Prima di mettere le mani nel tamburo assicurarsi che sia fermo. Toccando un tamburo ancora in movimento esiste un elevato pericolo di ferirsi!

- Prima di eseguire la manutenzione, staccare la corrente elettrica.
- In nessun caso spruzzare dell’acqua all’esterno dell’apparecchio e non usare apparecchi per la pulizia a vapore.
- Non sedersi, appoggiarsi o sostenersi alla porta.
- Non salire sull’apparecchio. Pericolo di ribaltamento!
- Con l’apparecchio in funzione l’apertura dei passaggi d’acqua comporta il pericolo di scottature.
- Usare solo ricambi originali.

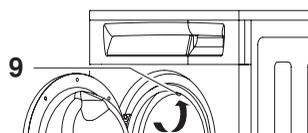
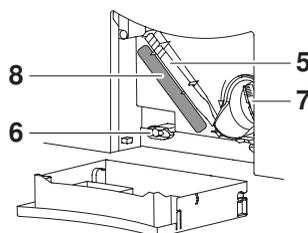
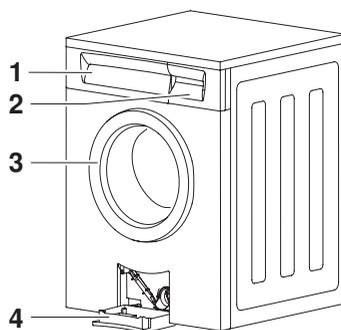
2 Il suo apparecchio

2.1 Descrizione dell'apparecchio

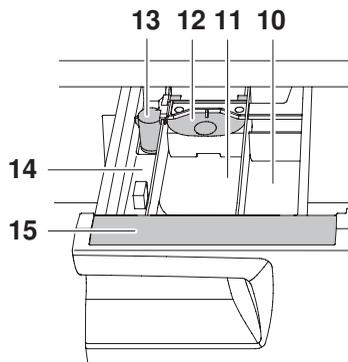
- Capacità 8 kg biancheria asciutta
- 6 programmi principali
- 3 programmi extra
- Programmi supplementari
  - Delicato
  - Prelavaggio
  - Sport
  - Lisciatura a vapore
  - Risciacquo plus
  - Protezione per la pelle
  - Programmi per differenti tipi di tessili
  - Programmi per biancheria leggermente normale o fino sporca
  - Anti-acari
  - Ammollo
  - Lavaggio con sapone
  - Biolavaggio
- Funzioni supplementari
  - Selezione della temperatura
  - Impostazione della velocità di centrifuga
  - Avviamento ritardato
  - Stop dopo risciacquo
  - Esclusione di un passo del programma
- Sensori per l'ottimizzazione del lavaggio
- Automatico di risparmio standby
- Indicazione del testo in chiaro
- Apertura oblò
- Selezione della lingua
- Sicurezza bambini
- Protezione contro perdite d'acqua

2.2 Struttura dell'apparecchio

La porta dell'apparecchio può essere aperto verso sinistra o verso destra. Il nostro servizio clienti è in grado di adattare l'apparecchio secondo l'apertura desiderata.

1 Elementi di comando e d'indicazione
2 Cassetto per detersivo
3 Porta dell'apparecchio
4 Contenitore di scarico
5 Apriporta di emergenza
6 Sbloccaggio di emergenza
7 Trappola per corpi estranei
8 Targhetta dei dati/Numero di fabbricazione (FN)
9 Ugello di circolazione

Cassetto per detersivo

10 Prodotto di prelavaggio, scomparto **I**
11 Detersivo principale, scomparto **II**
12 Coperchio per detersivi liquidi
13 Sollevatore a ventosa per ammorbidente
14 Ammorbidente, scomparto ❀
15 Breve istruzione per l'uso

Lato anteriore: tedesco/francese
Lato posteriore: inglese/italiano

2.3 Elementi di comando e d’indicazione

Programmi principali

 Biancheria da bollire 95 °C

 Biancheria colorata 60 °C

 Biancheria colorata 40 °C

 Biancheria colorata 20 °C

 Lana 30 °C

 Lavaggio a mano 20 °C

 Programmi extra

- Igiene apparecchio
- Lisciatura a vapore
- Impregnar

Programmi supplementari

 Delicato

 Prelavaggio

 Sport

 Lisciatura a vapore

 Risciacquo plus

 Tipi di tessili

 Grado di sporco/ Anti-acari

Funzioni supplementari

 Regolazione della temperatura

 Giri di centrifuga

 Avviamento ritardato

 Marcia rapida/fine del programma

 Apertura della porta

 Selezione della lingua

Indicazione del testo in chiaro

Nell’indicazione del testo in chiaro durante la scelta del programma e il decorso del programma appaiono diverse informazioni.

- Nome del programma con durata
- Ora al termine del programma
- Stato del programma con durata residua
- Funzioni supplementari
- Avviamento ritardato
- Regolazioni utente
- Comunicazioni d’avvertimento e di guasto
- Ulteriori informazioni

Spie di controllo

I tasti dei programmi principali e di alcuni programmi supplementari sono equipaggiati con una spia di controllo.

Le spie di controllo lampeggiano
È possibile scegliere programmi o funzioni.

Spie di controllo accese
Il programma o la funzione sono attivi.

Spie di controllo spente
I programmi o le funzioni sono disattivati.

2.4 Prima messa in esercizio

Prima di poter utilizzare par la prima volta l’apparecchio installato a nuovo, occorre eseguire i seguenti lavori elencati in basso.

L’apparecchio è stato controllato con acqua prima della consegna. Per questo motivo può contenere dell’acqua residua.

Sicurezza per il trasporto

Togliere la sicurezza per il trasporto prima di mettere in esercizio l’apparecchio (2 viti con rondelle sul lato posteriore dell’apparecchio, polistirolo nel tamburo) allo scopo di evitare danni all’apparecchio.

Regolare l’ora e la data

➤ Regolare la data e l’ora nelle regolazioni utente.

➤ Tenere premuto il tasto [▸▸▸I] fino a quando nell’indicazione del testo in chiaro si legge:

Regolazioni utente
FNXXX XXXXXX

➤ Premere il tasto [▸▸▸I] così tante volte fino a quando nell’indicazione del testo in chiaro si legge «Ora e data regolare?».

➤ Con il tasto [95] eseguire la regolazione desiderata.

Affinché le regolazioni utente restino memorizzate sicuramente, l’apparecchio non deve essere staccato dalla rete elettrica per almeno 30 minuti.

Lavaggio senza biancheria

➤ Esegua un lavaggio senza biancheria, per eliminare eventuali residui provenienti dalla fabbricazione.

➤ Versare poco detersivo nello scomparto **II**.

➤ Scegliere il programma principale 60.

3 Tabella dei programmi

Per scegliere correttamente il programma, attenersi ai simboli di manutenzione applicati sui capi da lavare p. es. 40.

3.1 Programmi principali

Programma	Simbolo	Campo d'applicazione
Bollitura 95 °C	95	Cotone bianco, lino: p. es. lenzuola e tovaglie, asciugamani, capi di biancheria bianchi o dai colori solidi.
Colorati 60 °C	60	Cotone colorato: p. es. camicette colorate, grembiuli, camice da uomo, lenzuola.
Colorati 40 °C	40	Cotone colorato non resistente alle alte temperature: p. es. blue jeans, sweatshirt colorate, T-shirt.
Colorati 20 °C	20	Programma risparmio energetico per biancheria poco sporca con simboli di lavaggio 30, 40, 60 o 95.
Lana 30 °C		Trattamento delicato per lana ed altri tessili sensibili. Solo per lana esente da lanugine, contrassegnata con l'etichetta «lavabile a macchina».
Lavaggio a mano 20 °C		Trattamento molto delicato per biancheria con simbolo di trattamento .
Igiene dell'apparecchio	EXTRA 1×	Senza biancheria. Poca acqua viene riscaldata fino a ca. 80 °C e con il vapore si riduce fortemente la quantità di germi eventualmente presenti.
Lisciatura a vapore	EXTRA 2×	La biancheria asciutta, lavabile ad almeno 40 °C, viene parzialmente lisciata e inumidita pronta per lo stiro.
Impregnare	EXTRA 3×	Inamidare e impregnare. Il prodotto inamidante e impregnante può essere caricato nello scomparto dell'ammorbidente .

I dati sui consumi e la durata del programma sono valori indicativi. Essi si riferiscono ai volumi di riempimento massimi e possono cambiare, p. es. in caso di tessuti spugna, acqua addotta molto fredda, grado di sporco selezionato o piccoli volumi di riempimento. La durata residua indicata e l'ora indicata al termine del programma vengono adattati.

Capacità	Giri di centrifuga [1]	Durata del programma	Acqua	Consumo di corrente
1–8 kg	1200 giri/min	1h30	75 l	2,2 kWh
1–8 kg	1200 giri/min	1h10	65 l	1,3 kWh
1–8 kg	1200 giri/min	1h02	70 l	0,8 kWh
1–8 kg	1200 giri/min	0h57	70 l	0,3 kWh
1–2,5 kg	800 giri/min	0h48	52 l	0,3 kWh
1–2 kg	600 giri/min	0h45	58 l	0,2 kWh
0 kg	senza centrifuga	0h23	9 l	0,7 kWh
1–1,5 kg	senza centrifuga	0h23	1 l	0,1 kWh
1–3 kg	800 giri/min	0h19	12 l	0,1 kWh

[1] Regolazione di fabbrica

3.2 Programmi supplementari

Delicato

Elevato trattamento delicato della biancheria

- Riduzione dei movimenti di lavaggio
- Livello dell'acqua aumentato il lavaggio e il risciacquo
- Velocità di centrifugazione ridotta: 800 giri/min
- Volume ottimale della biancheria max. 3,5 kg

Prelavaggio

Adatto per biancheria fortemente sporca

- Prolungamento della durata del programma: ca. 15 minuti.

Sport

Programma corto per volume di biancheria ridotto e poco sporco

- Durata del programma
  20 + SPORT: 26 minuti
  40 + SPORT: 29 minuti
  60 + SPORT: 39 minuti
- 2 invece di 3 cicli di risciacquo
- Volume ottimale della biancheria: max. 2,5 kg

Dosare poco detersivo.
Quantità troppo grande di biancheria o troppo detersivo possono allungare notevolmente la durata del programma.

Lisciatura a vapore

Formazione fortemente ridotta di spiegazzature della biancheria grazie alla lisciatura a vapore al termine del programma. Consigliabile per biancheria sensibile alle pieghe come p. es. le camicie e le bluse.

- La biancheria dovrebbe essere – per facilitare la stiratura – calda e appesa rapidamente o asciugata a macchina.
- La biancheria viene smossa più a lungo (ca. 60 minuti), per evitare una nuova spiegazzatura dopo il termine del programma. La biancheria può essere prelevata in qualsiasi momento.
  ➤ Premere il tasto [tasto chiave] e prelevare la biancheria.
- Prolungamento della durata del programma: ca. 20 minuti
- Riduzione della velocità di centrifugazione: 1000 giri/min
- Volume ottimale della biancheria: max. 2 kg

Risciacquo plus

L'intensità del risciacquo può essere impostata su 5 posizioni diverse.

«Standard»

- Livello acqua normale

«più acqua»

- Il livello dell'acqua aumenta di 1–3 cm a ogni lavaggio principale e a ogni risciacquo.

«+ 1 risciacquo»

- Si aggiunge un risciacquo supplementare.

«più acqua + 1 risciacquo»

- Si aggiunge un risciacquo supplementare e inoltre il livello dell'acqua viene aumentato di 1–3 cm a ogni lavaggio principale e a ogni risciacquo.

«Protezione per la pelle»

- Si aggiungono 2 risciacqui e il livello dell'acqua aumenta di 5 cm a ogni risciacquo. Questa regolazione è particolarmente adatta a persone con pelle sensibile o in caso di sospetta allergia ai detersivi.

Tipi di tessili

A seconda del programma principale scelto, sono disponibili programmi ottimizzati destinati a diversi tipi di tessili.

«Cotone/Mix» Selezionabili con 20, 40, 60 e 95

- Programma standard

«Camici» Selezionabili con 40 e 60

- Ottimizzazione concernente la formazione di pieghe
- Viene eseguita la lisciatura a vapore
- Volume ottimale della biancheria: max. 7 camicie/bluse

«Abbigliamento per il tempo libero» Selezionabili con 20, 40 e 60

- Adatto per vestiti impermeabili e a respirazione attiva
- Livello d'acqua più alto durante il lavaggio e il risciacquo
- Centrifugazione intervallata per un drenaggio ottimale dei tessili impermeabili all'acqua
- Volume ottimale della biancheria: max. 3 kg

«Tendine» Selezionabili con 20 e 40

- Trattamento estremamente delicato della biancheria grazie alla riduzione dei movimenti di lavaggio
- Livello d'acqua più alto durante il lavaggio e il risciacquo
- Centrifugazione intermedia molto delicata
- La biancheria resta immersa nell'ultima acqua di risciacquo (stop risciacquo)

  ➤ Premere 1× il tasto ▸▸▸I.
  – La pompa si avvia con la centrifuga a 400 giri/min.

  ➤ Premere 2× il tasto ▸▸▸I.
  – La pompa si avvia senza la centrifuga.

- Volume ottimale della biancheria: max. 2 kg

«Biancheria nera» Selezionabili con 20, 40 e (lavaggio a mano)
- Livello dell'acqua maggiore e maggiore durata durante il risciacquo
- Volume ottimale della biancheria: max. 4 kg selezionando assieme a 20 e 40
  max. 2 kg selezionando assieme a (lavaggio a mano)

«Jeans» Selezionabili con 20 e 40
- Ottimizzazione in seguito alla scoloritura di articoli jeans
- Volume ottimale della biancheria: max. 4 kg

«Biancheria per bebè» Selezionabili con 40, 60 e 95
- Sciacquare con grande intensità considerando la sensibilità della pelle dei neonati
- A 95 °C: Prelavaggio supplementare
- Volume ottimale della biancheria: max. 5 kg

«Piumino» Selezionabili con 20, 40 e 60
- Ottimizzazione concernente lo speciale comportamento d'umidificazione dei piumini tessili
- Centrifugazione intermedia per un drenaggio ottimale
- Volume ottimale della biancheria: 1 capo di biancheria, max. 2 kg

«Seta» Selezionabili con (lana)
- Ottimizzazione concernente i tessili di seta
- Centrifugazione ridotta per minimizzare la formazione di pieghe
- Volume ottimale della biancheria: max. 1,5 kg

Grado di sporco/Anti-acari

Adattamento al grado di sporco della biancheria

«Sporco leggero»

- Adatto per biancheria leggermente sporca

«Sporco medio»

- Durata di lavaggio più lunga: ca. 15 minuti

«Sporco normale»

- Durata di lavaggio più lunga: 25–40 minuti

«Sporco forte»

- Durata di lavaggio più lunga
- Livello dell’acqua più elevato durante il lavaggio
- Ciclo di risciacquo supplementare

«Anti-acari»

- Selezionabili solo con 60 e 95
- Adatto per le persone allergiche agli acari
  – Il lavaggio principale – a temperatura selezionata – viene allungato e intensificato. Gli acari vengono soppressi e gli allergeni sciacquati via bene.

«Ammollo»

- L’ammorbidimento supplementare viene eseguito prima del lavaggio principale.
  ➤ Regolare la durata dell’ammorbidimento (0,5–6 ore) premendo il tasto .

Risciacquo separato/centrifugazione separata

▸▸▸I Parti del programma selezionato possono essere saltate.

➤ Scegliere il programma principale conformemente all'etichetta di cura.

➤ Premere 1× il tasto [▸▸▸I].

– Sono stati selezionati risciacquo e centrifugazione finale.

➤ Premere 2× il tasto [▸▸▸I].

– Sono stati selezionati ultimo risciacquo/Ammorbidire e centrifugazione finale.

➤ Premere 3× il tasto [▸▸▸I].

– È stata selezionata la centrifugazione finale.

Biolavaggio (detersivo di base + candeggina)

Il decorso del programma viene adattato all'utilizzazione del detersivo composito (detersivo di base + candeggina). Il detersivo di base con addolcitore (scomparto **II**) viene introdotto dapprima e la liscivia riscaldata a 40 °C. Dopo ca. 6 minuti viene introdotta la candeggina (scomparto **I**).

➤ Selezionare il programma principale.

➤ Tenere premuto il tasto [ ] e premere contemporaneamente 1× il tasto [ ].

– Nell'indicazione del testo in chiaro appare «Biolavaggio».

Lavaggio con sapone (addolcitore + detersivo a base di sapone)

Il decorso del programma viene adattato all'utilizzazione del detersivo composito (addolcitore + detersivo a base di sapone). L'addolcitore (scomparto **I**) e il detersivo a base di sapone (scomparto **II**) vengono introdotti uno dopo l'altro.

➤ Selezionare il programma principale.

➤ Tenere premuto il tasto [ ] e premere contemporaneamente 2× il tasto [ ].

– Nell'indicazione del testo in chiaro appare «Lav. sapone».

3.3 Funzioni supplementari

Funzione/simbolo	Applicazioni
Regolazione della temperatura °C	La temperatura può essere modificata a intervalli di 10 °C ovvero di 15 °C. In questo modo è possibile lavare tessuti poco sporchi e privi di macchie, risparmiando energia. **Lavaggio freddo** Temperatura inferiore a 20 °C.
Giri di centrifuga	La velocità della centrifuga può essere modificata a intervalli di 200 giri al minuto (1200, 1000, 800, 600, 400 giri/min, stop dopo risciacquo, 1600, 1400 giri/min). In questo modo è possibile centrifugare a bassa velocità la biancheria più delicata. Però la durata d'asciugatura si allunga (maggiore consumo d'energia in caso d'asciugatura a macchina).
Avviamento ritardato	Per usufruire di fasce tariffarie economiche (campo di impostazione da 1 a 24 ore). Dopo raggiunta l'ora regolata, il programma si avvia automaticamente.
Marcia rapida/fine del programma ▶▶▶I	Singole parti del programma possono essere saltate sequenzialmente in qualsiasi momento durante il procedimento del programma, premendo il tasto [▶▶▶I].

4 Regolazioni utente

Se non è in esecuzione nessun programma, e se non vi sono comunicazioni d'errore, è possibile modificare le regolazioni utente con la porta dell'apparecchio aperta o chiusa. A seconda del contesto, la procedura generale è la stessa per tutte le impostazioni.

Modificare le regolazioni utente

➤ Tenere premuto il tasto [⏵⏵⏵I] per 5 secondi.

Regolazioni utente
FNXXX XXXXXX

➤ Premere il tasto [⏵⏵⏵I] così tante volte fino a quando nell'indicazione del testo in chiaro appare la regolazione desiderata, p. es.:

Sicurezza bambini
INS

➤ Per cambiare premere il tasto [95].

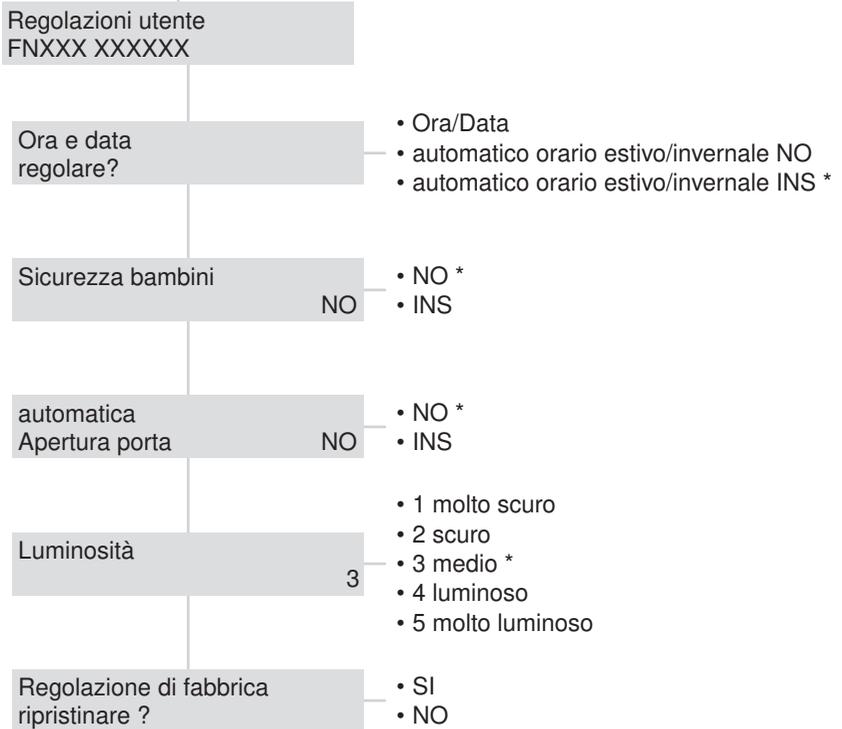
– La regolazione viene accettata e non deve essere confermata.

Sicurezza bambini
NO

Abbandonare le regolazioni utente

➤ Premere il tasto [⏵⏵⏵I] così tante volte fino a quando l'indicazione del testo in chiaro si spegne.

Non premendo nessun tasto per 15 secondi, si abbandonano le regolazioni utente e l'indicazione del testo in chiaro si spegne.

La susseguente grafica offre una sinossi sulle possibili regolazioni utente.

4.1 Ora/Data

Dopo una lunga interruzione dell’alimentazione elettrica (ca. 5 settimane), l’ora e la data devono essere nuovamente regolate.

Affinché l’ora e la data restino affidabilmente memorizzate, dopo la regolazione l’apparecchio non deve essere staccato dalla rete per almeno 30 minuti.

Modificare l’ora/la data

- ➤ Tenere premuto il tasto ▸▸▸I per 5 secondi.

  Regolazioni utente
  FNXXX XXXXXX

- ➤ Premere il tasto ▸▸▸I così tante volte fino a quando nell’indicazione del testo in chiaro si legge:

  Ora e data
  regolare?

- ➤ Premere il tasto 95.
  - – L’indicazione dell’ora lampeggia e può essere modificata.

    Ora 15:38
    Data 17.01.2010

    - ➤ Premere il tasto 95 per modificare il valore.
- ➤ Premere il tasto ▸▸▸I.
  - – La prossima indicazione lampeggia e può essere modificata.
- ➤ Ripetere il procedimento, fino a quando nell’indicazione del testo in chiaro si legge:

  automatico
  orario estivo / invern. INS

  - ➤ Premere il tasto 95, per attivare o disattivare la commutazione automatica dell’ora estiva rispettiv. dell’ora invernale.
- ➤ Premere il tasto ▸▸▸I così tante volte fino a quando l’indicazione del testo in chiaro si spegne.

La commutazione su ora estiva rispettiv. ora invernale avviene correttamente solo se la data è stata regolata correttamente.

4.2 Sicurezza bambini

La sicurezza bambini serve ad impedire l’avviamento o l’interruzione casuale del programma mediante bambini. Quando la sicurezza per bambini è attiva, un programma può essere avviato solamente premendo contemporaneamente due tasti.

Attivare/disattivare la sicurezza bambini

➤ Tenere premuto il tasto [▸▸▸I] per 5 secondi.

> Regolazioni utente
> FNXXX XXXXXX

➤ Premere il tasto [▸▸▸I] così tante volte fino a quando nell’indicazione del testo in chiaro appare la regolazione attuale, p. es.:

> Sicurezza bambini
> NO

➤ Premere il tasto [95].

– La regolazione viene accettata e non deve essere confermata.

> Sicurezza bambini
> INS

➤ Premere il tasto [▸▸▸I] così tante volte fino a quando l’indicazione del testo in chiaro si spegne.

4.3 Apertura automatica della porta

Se l'apertura automatica della porta è stata attivata, la porta si apre automaticamente al termine del programma. Altrimenti questa resta chiusa e può essere aperta premendo il tasto [🔑].

Attivare/disattivare l'apertura automatica della porta

➤ Tenere premuto il tasto [▸▸▸I] per 5 secondi.

Regolazioni utente
FNXXX XXXXXX

➤ Premere il tasto [▸▸▸I] così tante volte fino a quando nell'indicazione del testo in chiaro appare la regolazione attuale, p. es.:

automatico
Apertura porta NO

➤ Premere il tasto [95].

– La regolazione viene accettata e non deve essere confermata.

automatico
Apertura porta INS

➤ Premere il tasto [▸▸▸I] così tante volte fino a quando l'indicazione del testo in chiaro si spegne.

4.4 Luminosità

L’indicazione del testo in chiaro può essere impostata su 5 posizioni diverse.

- 1 molto scuro
- 2 scuro
- 3 medio
- 4 luminoso
- 5 molto luminoso

Modificare la luminosità

➤ Tenere premuto il tasto [▸▸▸I] per 5 secondi.

➤ Premere il tasto [▸▸▸I] così tante volte fino a quando nell’indicazione del testo in chiaro appare la regolazione attuale, p. es.:

➤ Premere il tasto [95] così tante volte fino a quando nell’indicazione del testo in chiaro appare la regolazione desiderata, p. es.:

– La regolazione viene accettata e non deve essere confermata.

➤ Premere il tasto [▸▸▸I] così tante volte fino a quando l’indicazione del testo in chiaro si spegne.

4.5 Ripristinare le regolazioni di fabbrica

Le regolazioni di fabbrica possono essere ripristinate.

- Tenere premuto il tasto [▸▸▸I] per 5 secondi.

Regolazioni utente
FNXXX XXXXXX

- Premere il tasto [▸▸▸I] così tante volte fino a quando nell'indicazione del testo in chiaro si legge:

Regolazione di fabbrica
ripristinare?

- Premere il tasto [95].

Regolazione di fabbrica
SI: ↓ NO: ↓

Ripristinare le regolazioni di fabbrica «SI»:

- Premere il tasto [40].

Regolazione di fabbrica
ripristinate!

Ripristinare le regolazioni di fabbrica «NO»:

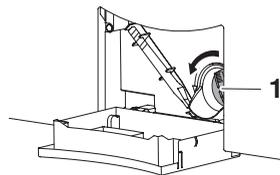
- Premere il tasto [lavaggio a mano].

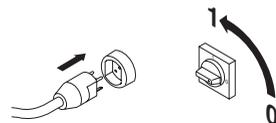
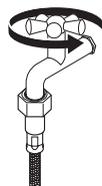
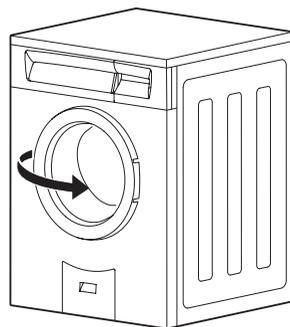
4.6 Lingua

Premendo il tasto [D E F R I] è possibile, in ogni momento, modificare la lingua del testo in chiaro.

5 Lavaggio

Preparazione dell’apparecchio

➤ Controllare che la trappola per corpi estranei **1** sia inserita correttamente.

➤ Inserire la spina oppure accendere l’interruttore a parete.

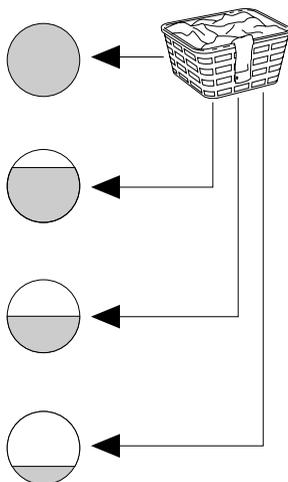
– L’apparecchio si accende.

➤ Aprire il rubinetto dell’acqua.

➤ Aprire la porta dell’apparecchio premendo il tasto .

Caricamento biancheria

➤ Caricare la biancheria asciutta (max. 8 kg).

- Biancheria da bollire e colorata normalmente sporca: riempire completamente il tamburo.

- Biancheria da bollire e colorata molto sporca: riempire il tamburo per ¾.

- Per il cotone pronto per stiro, i sintetici bianchi e colorati nonché per i tessuti misti, riempire al max. ½ del tamburo.

- Per biancheria delicata, lana, seta. Poliacrile e tendine, riempire al max. ¼ del tamburo.

Biancheria bagnata: ridurre della metà il carico.

Per evitare un funzionamento irregolare, rumori di vibrazioni e interruzioni della centrifuga, evitare di mettere nel tamburo un solo capo di biancheria pesante.

➤ Chiudere la porta dell’apparecchio (chiudere premendo).

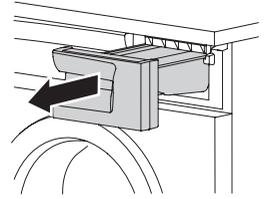
– Nell’indicazione del testo in chiaro appare:

Scegliere il programma 15:38

– Le spine di controllo dei tasti del programma lampeggiano.

Se entro 20 secondi non viene scelto un programma, le spie si spengono. La selezione del programma può comunque proseguire.

5.1 Aggiunta del detersivo

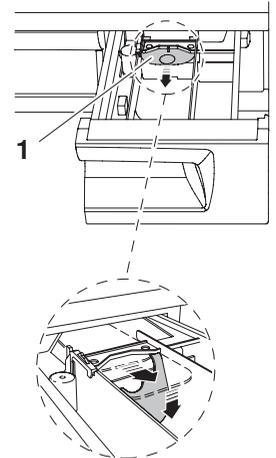
➤ Estrarre il cassetto per detersivo fino alla battuta.

Detersivo in polvere

Quando si usa detersivo in polvere, il coperchio **1** nello scomparto **II** deve essere aperto.

➤ Sollevare il coperchio **1** verso l'alto e spingerlo indietro.

Detersivo liquido

Quando si usa detersivo liquido, il coperchio **1** nello scomparto **II** deve essere chiuso.

➤ Tirare il coperchio **1** completamente in avanti e ribaltarlo verso il basso.

Inserire il detersivo liquido al massimo fino alla tacca superiore. I detersivi liquidi possono essere usati solo per il lavaggio principale con i programmi senza prelavaggio. Essi inoltre sono adatti soltanto per temperature di lavaggio a 60 °C. Nei programmi a 95 °C questi detersivi hanno un effetto ridotto poiché non contengono dello sbiancante.

I detersivi liquidi si usano prevalentemente per i programmi principali 20 / / e per i programmi con SPORT e .

Detersivo liquido e avviamento ritardato

Quando si lava usando il ritardo dell'avviamento, dopo aver caricato la biancheria il detersivo liquido dovrebbe essere aggiunto con un aiuto di dosaggio (p. es. sfera di dosaggio). È importante che durante il periodo di ritardo il detersivo non entri in contatto con la biancheria, perché in seguito a possibili reazioni chimiche potrebbe risultarne danneggiata.

Dosaggio del detersivo

Il dosaggio eccessivo di detersivi può provocare una forte formazione di schiuma. La conseguenza è un cattivo risultato del lavaggio e in caso estremo il danneggiamento dell'apparecchio.

La quantità di detersivo necessaria dipende dal grado di sporcizia della biancheria, dalla quantità di biancheria, dalla durezza dell'acqua e dal prodotto impiegato. Attenersi alle indicazioni fornite dal produttore del detersivo.

La durezza dell'acqua viene indicata con l'unità di misura del grado di durezza francese, ovvero °fH e suddivisa in 3 gruppi:

- dolce 0 °fH fino a 15 °fH
- media 15 °fH fino a 25 °fH
- dura oltre 25 °fH (impiegare eventualmente un addolcitore e ridurre il dosaggio di detersivo)

La centrale dell'acqua competente saprà fornire informazioni sui valori locali.

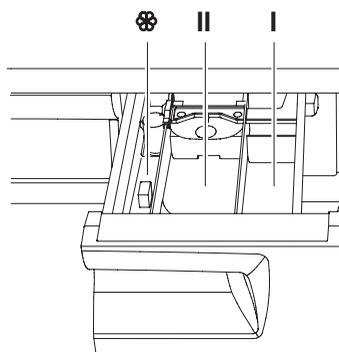
Luogo d'inserimento

Detersivo di prelavaggio	scomparto **I**
Detersivo di lavaggio principale	scomparto **II**
Ammorbidente	scomparto ❀

Biolavaggio

Detersivo di base	scomparto **II**
Sbiancante	scomparto **I**
Ammorbidente	scomparto ❀

Lavaggio con sapone

Addolcitore	scomparto **I**
Base di sapone	scomparto **II**
Ammorbidente	scomparto ❀

Ammorbidente

Il livello dell'ammorbidente non deve superare la tacca «MAX».
Se la biancheria viene asciugata a macchina, non usare ammorbidente.
Mediante l'asciugatura a macchina la biancheria risulta automaticamente morbida e soffice.

Base di sapone (Addolcitore + detersivo a base di sapone)

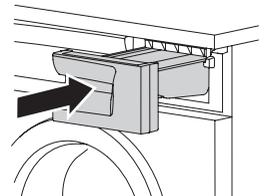
Per lavare con detersivi a base di sapone, scegliere il programma supplementare «Lavaggio con sapone».
Poiché il sapone forma del calcare, i detersivi a base di sapone devono essere utiliz-zati soltanto in presenza di acqua dolce o di durezza media (fino a 25 °fH) e aggiungendo un anticalcare. Altrimenti potrebbe formarsi del calcare che si deposita sulla biancheria e all'interno dell'apparecchio. I riscaldamenti del tino calcificati possono causare danni all'apparecchio.

Colorare i tessili

La colorazione dei tessili può essere eseguita utilizzando i prodotti coloranti adatti. Attenersi assolutamente alle osservazioni sulla sicurezza e alle avvertenze fornite dal produttore.

Ogni programma di lavaggio inizia con un breve svuotamento con pompa, per questo motivo i coloranti liquidi dovrebbero essere riempiti solo dopo.

Dopo il dosaggio del detersivo

➤ Spingere a fondo il cassetto del detersivo.
➤ Selezionare il programma.

5.2 Selezione del programma

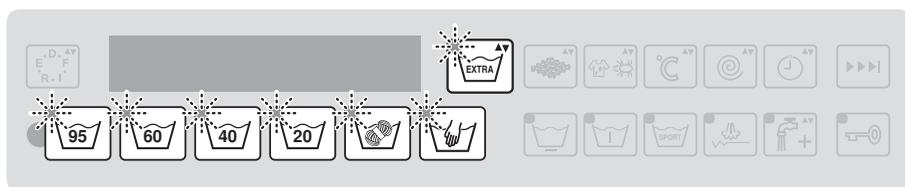
«Tip and go»

Premendo un singolo tasto si seleziona un programma principale. Tutte le necessarie regolazioni vengono attribuire automaticamente al programma. Programmi e funzioni supplementari possono essere aggiunti o esclusi toccando il rispettivo tasto.
Quando non si toccano tasti per 20 secondi, il programma scelto si avvia automaticamente.

Stabilire il programma adatto alla propria biancheria consultando la TABELLA DEI PROGRAMMI.

Selezionare il programma principale

➤ Chiudere la porta dell'apparecchio.

– Le spie di controllo dei tasti del programma lampeggiano.

➤ Premere il tasto del programma desiderato (premere EXTRA 1× o più volte).

– La spia di controllo del programma scelto è accesa.

– Vengono visualizzati il programma scelto, la durata presumibile (ore/ minuti) e l'ora al termine del programma.

– Le spie di controllo dei programmi supplementari aggiungibili lampeggiano.

Durante questo periodo non è possibile selezionare un nuovo programma. Tutti i programmi supplementari già attivati vengono cancellati e devono essere nuovamente selezionati.

– Quando non si premendo tasti per 20 secondi, il programma scelto si avvia automaticamente.

Selezionare programma supplementare

Delicato	Sport
Prelavaggio	Lisciatura a vapore

➤ Premere il tasto desiderato, mentre la spia di controllo lampeggia.

– Nell'indicazione del testo in chiaro appare la nuova durata del programma e ulteriori informazioni relative al programma supplementare selezionato.

Selezionare l'intensità del risciacquo

➤ Premere il tasto direttamente dopo la selezione del programma, così tante volte fino a quando nell'indicazione del testo in chiaro appare l'impostazione desiderata:

- «Standard»
- «più acqua»
- «+ 1 risciacquo»
- «più acqua + 1 risciacquo»
- «Protezione per la pelle»

– Nell'indicazione del testo in chiaro appare la durata presumibile del programma.

Selezionare il tipo di tessile

➤ Premere il tasto direttamente dopo la selezione del programma, così tante volte fino a quando nell’indicazione del testo in chiaro appare il tipo di tessile desiderato:

- «Cotone/Mix»
- «Camicie»
- «Abbigl.tempo libero»
- «Tendine»
- «Biancheria nera»
- «Jeans»
- «Bianch. bebè»
- «Piumino»
- «Seta»

– Nell’indicazione del testo in chiaro appare la durata presumibile del programma.

A seconda del programma principale selezionato, si possono scegliere solo alcuni dei tipi di tessili elencati.

Grado di sporco/Anti-acari/Selezionare ammollo

➤ Premere il tasto [tasto] direttamente dopo la selezione del programma, così tante volte fino a quando nell'indicazione del testo in chiaro appare il grado di sporco desiderato:
- «Sporco leggero»
- «Sporco medio»
- «Sporco normale»
- «Sporco forte»
- «Anti-acari»
- «Ammollo»

– Nell'indicazione del testo in chiaro appare la durata presumibile del programma.

L'Anti-acari può essere selezionato solo nei programmi 95 e 60.

Regolare l'ammollo

➤ Selezionare il grado di sporco «ammollo».

➤ Premere il tasto [tasto] così tante volte, fino a quando nell'indicazione del testo in chiaro appare la durata desiderata per l'ammollo.

La durata di ammollo può essere impostato con intervalli di mezz'ora da 2 ore a 30 minuti e successivamente da 6 ore a 30 minuti.

L'ammollo non può essere selezionato contemporaneamente all'avviamento ritardato.

Quando l'acqua dell'ammollo non deve essere utilizzata per il lavaggio principale, occorre selezionare con il tasto [tasto] il prelavaggio.

Modificare la temperatura

➤ Premere il tasto direttamente dopo la selezione del programma, così tante volte fino a quando nell'indicazione del testo in chiaro appare la temperatura desiderata.

All'inizio di svolgimento di un programma è ancora possibile cambiare la temperatura.

Modificare la velocità di centrifugazione

➤ Premere il tasto direttamente dopo la selezione del programma, così tante volte fino a quando nell'indicazione del testo in chiaro appare la velocità di centrifugazione desiderata.

La regolazione attuale può essere modificata durante lo svolgimento di un programma.

La velocità di regolazione proposta e quella massima regolabile dipendono dal programma scelto.

Per la regolazione «senza centrifuga/Stop dopo risciacquo», la biancheria resta in ammollo nell'acqua di risciacquo dopo l'ultimo risciacquo. Non avviene nessuna centrifugazione o centrifugazione intermedia.

Selezionare il ritardo avviamento

➤ Subito dopo aver selezionato il programma tenere premuto o premere ripetutamente il tasto [⌚] fino a quando nell'indicazione del testo in chiaro appare l'ora desiderata per la fine del programma (max. 24 ore).

– L'indicazione del testo in chiaro si scurisce.
– Dopo raggiunta l'ora regolata, il programma selezionato si avvia automaticamente.

La biancheria può essere aggiunta in qualsiasi momento.

Il periodo di ritardo rimanente può essere accorciato con scatti di mezz'ora fino a zero, premendo ripetutamente il tasto [⌚].

Selezionare Biolavaggio/Lavaggio con sapone

➤ Selezionare il programma

➤ Tenere premuto il tasto [ ] e premere contemporaneamente

➤ 1× il tasto [ ].

Biolavaggio	1h15
Detersivo + Candeggio	

➤ 2× il tasto [ ].

Lav. sapone	1h15
Addolcitore + Sapone	

Selezionare Risciacquo separato/Centrifugazione separata

➤ Selezionare il programma.

➤ Premere 1× il tasto [▸▸▸|].

Risciacquo	0h40
	15:38

➤ Premere 2× il tasto [▸▸▸|].

Ultimo risciacquo	0h18
	15:16

➤ Premere 3× il tasto [▸▸▸|].

Centr. finale	0h12
	15:10

Aprire la porta dell'apparecchio durante il lavaggio

L'apertura è possibile solo quando il livello dell'acqua e la temperatura sono ancora bassi e non è attiva la centrifuga. Fino a quando è accesa la spia di controllo del tasto [tasto chiave], la porta dell'apparecchio può essere aperta.

➤ Premere il tasto [tasto chiave].
  - La porta dell'apparecchio è aperta.
  - L'indicazione del testo in chiaro lampeggia.

➤ Aggiungere o prelevare la biancheria.

➤ Chiudere la porta dell'apparecchio.
  - Il programma continua.

In caso di interruzione dell'alimentazione elettrica, la porta dell'apparecchio può essere aperta usando l'apertura d'emergenza.

La memoria del programma fa in modo che, al termine dell'interruzione dell'alimentazione elettrica, lo svolgimento del programma prosegua.

5.3 Correzione di un'impostazione

Durante la scelta di un programma

➤ Premere nuovamente un tasto del programma.
  - Tutte le impostazioni vengono cancellate.

Dopo l'avviamento del programma

La velocità di centrifugazione e la temperatura possono ancora essere modificate. Quando occorre correggere altre impostazioni, è necessario interrompere il programma.

Interruzione anticipata del programma

➤ Premere il tasto [▸▸▸|] così tante volte fino a quando nell'indicazione del testo in chiaro si legge:
  - Questa parte del programma non può essere esclusa e viene eseguita completamente.

Scarico	0h01 fine 15:38

5.4 Selezione programma con la sicurezza bambini attiva

L'attivazione e la disattivazione della sicurezza bambini viene descritta presso le REGOLAZIONI UTENTE.

➤ Chiudere la porta dell'apparecchio.
  - Nell'indicazione del testo in chiaro appare:

    Sicurezza bambini
    12:32

  - Le spine di controllo dei tasti del programma lampeggiano.

➤ Tenere premuto il tasto desiderato e premere inoltre anche il tasto [▶▶▶|].

Gli altri comandi possono essere dati fino all'inizio del programma senza dover considerare la sicurezza bambini.

Interruzione programma

➤ Tenere premuto il tasto del programma attivo – la spia di controllo è accesa – e premere inoltre anche il tasto [▶▶▶|].

5.5 Fine del programma

Smuovere

Poco prima del termine del programma la macchina smuove la biancheria per la durata di 1–2 minuti. Quando è stato sceltolo stiro a vapore, la durata si allunga a ca. 60 minuti, per evitare nuove spiegazzature.

Durante questa fase la biancheria può essere prelevata in qualsiasi momento premendo il tasto d’apertura .

Con «Apertura porta automatica NO»

Alla fine del programma nell’indicazione del testo in chiaro si legge per circa 20 minuti:

➤ Premere il tasto .
- La porta dell’apparecchio è aperta e la biancheria può essere prelevata.

In caso di interruzione dell’alimentazione elettrica, la porta dell’apparecchio può essere aperta usando l’apertura d’emergenza.

Con «Apertura porta automatica INS»

- La porta dell’apparecchio si apre automaticamente dopo terminato il programma.
- La biancheria può essere estratta.

Con «Stop dopo risciacquo»

La biancheria resta immersa nell’ultima acqua di risciacquo. L’acqua deve essere pompata via, prima di poter prelevare la biancheria.

➤ Premere 1× il tasto .
- La biancheria viene centrifugata – con il numero di giri previsto per il programma decorso.

➤ Premere 2× il tasto .
- Svuotare senza centrifugare.

Con l'indicazione Consigliata igiene: minimo progamma 60˚C / o scegliere igiene apparecchio

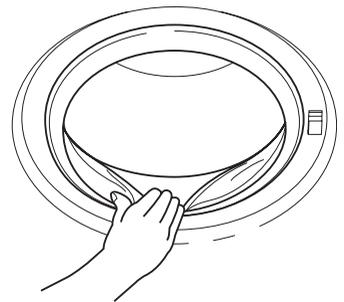
Per risparmiare energia, oggi vengono spesso scelti programmi con temperature inferiori ai 60 °C. Questi raggiungono senz'altro buoni risultati con il bucato di tutti i giorni poco sporco. Se si lava quasi esclusivamente a temperature basse, nell'apparecchio si possono creare depositi maleodoranti. Per evitare questo pericolo appare la dicitura «Consigliata igiene» che indica quando, per ragioni di igiene, è consigliabile eseguire uno dei seguenti passi:

➤ Eseguire un lavaggio ad almeno 60 °C in uno dei prossimi bucati.

oppure

➤ Togliere la biancheria.
➤ Premere 1× il tasto [EXTRA].
  – Il programma «Igiene apparecchio» parte.

5.6 Fine della giornata di bucato

➤ Se necessario, pulire gli scomparti del detersivo.
➤ Dopo ogni giornata di lavaggio rimuovere eventuali residui o corpi estranei dalla guarnizione della porta.
➤ Appoggiare la porta dell'apparecchio, non chiuderla.
  – In questo modo possono asciugare il tamburo e la guarnizione della porta.

6 Cura e manutenzione

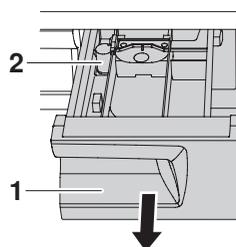
Se il detersivo è dosato correttamente, l’interno dell’apparecchio si pulisce da solo. Eliminare subito i residui di detersivo sull’acciaio cromato per evitare le macchie.

6.1 Pulire il cassetto per detersivo

Ad un dosaggio normale del detersivo gli scomparti del cassetto si lavano mediante l’acqua che scorre. Quando sono molto sporchi, devono essere risciacquati.

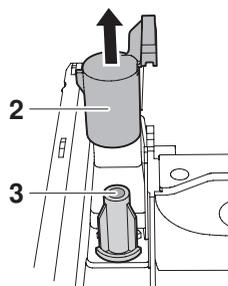
Pulire gli scomparti del detersivo

➤ Estrarre il cassetto **1** fino alla battuta, sollevarlo leggermente e rimuoverlo.

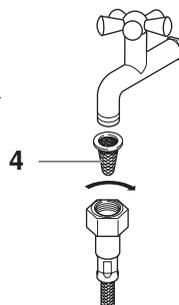
➤ Risciacquare gli scomparti del detersivo.

Pulire i sollevatori a ventosa e i tubicini d'aspirazione

➤ Nello scomparto dell’ammorbidente ❀, tirare verso l’alto i sollevatori a ventosa **2** in direzione della freccia.

➤ Pulire i sollevatori a ventosa **2** e i tubicini d’aspirazione **3**.

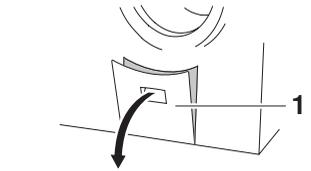
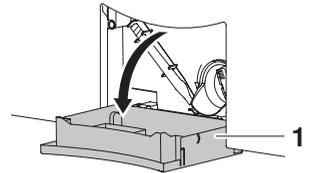
➤ Inserire nuovamente i sollevatori a ventosa in modo corretto.

6.2 Pulizia del filtro d’entrata dell’acqua

Per evitare intasamenti, controllare periodicamente il filtro **4** d’entrata dell’acqua e se necessario pulirlo.

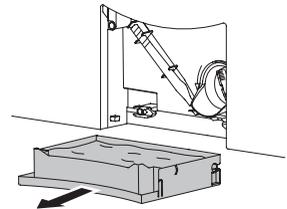
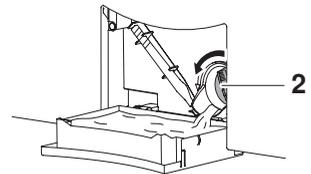
Dopo eseguiti i lavori di manutenzione si consiglia di controllare la tenuta ermetica dell’entrata dell’acqua.

6.3 Svuotamento d'emergenza

L'acqua nell'apparecchio può essere bollente. Pericolo di scottatura! Prima di uno svuotamento d'emergenza lasciare raffreddare l'acqua.

Se nell'apparecchio è rimasta dell'acqua in seguito a scarico intasato, pompa di scarico bloccata, guasto di funzionamento o interruzione di corrente, essa può essere fatta defluire nel modo seguente:

➤ Aprire il contenitore di scarico **1** e ribaltarlo completamente verso il basso.
  – Il contenitore di scarico **1** serve da recipiente di raccolta dell'acqua fuoriuscita.

➤ Girare lentamente verso sinistra la trappola per corpi estranei **2** e lasciare defluire l'acqua in modo controllato.

Può risultare necessario svuotare saltuariamente il contenitore di scarico.

➤ Chiudere la trappola per corpi estranei con una rotazione a destra e estrarre il contenitore di scarico tirandolo in avanti.

➤ Svuotare il contenitore di scarico e reinserirlo (infilarlo orizzontalmente fino alla battuta d'arresto).

Per svuotare l'acqua, può essere rimosso il contenitore di scarico sostituendolo con un contenitore di maggiore capienza. Nell'apparecchio possono essere contenuti fino a 30 litri d'acqua.

6.4 Pulire la trappola per corpi estranei

I depositi nella trappola per corpi estranei **1** devono essere rimossi periodicamente.

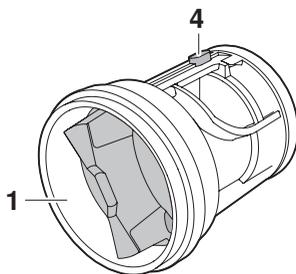
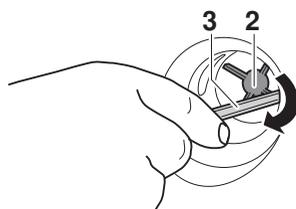
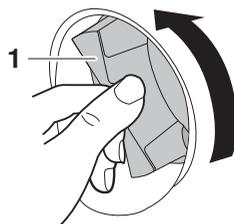
La trappola per corpi estranei dovrebbe essere pulita anche dopo il lavaggio, p. es. delle coperte per animali o capi di biancheria con forte formazione di lanugine.

- ➤ Scaricare l'acqua residua, vedere SVUOTAMENTO D'EMERGENZA.
- ➤ Svitare la trappola per corpi estranei **1** facendola ruotare completamente verso sinistra e pulirla a fondo.
- ➤ Rimuovere i corpi estranei (bottoni, monete ecc.).

- ➤ Controllare se la girante a palette **2** della pompa gira liberamente. A tal fine utilizzare l'apriporta **3** di emergenza.

- ➤ Se la girante a palette **2** non gira, mettersi in contatto con il nostro servizio clienti.

La girante a palette **2** gira a scatti. Ciò è dovuto al tipo di costruzione e non indica la presenza di corpi estranei o di un difetto.

- ➤ Inserire la trappola per corpi estranei **1** – orientare verso l'alto il perno di guida **4** – fino all'arresto e girarla a destra fino all'arresto.
- ➤ Inserire il contenitore di scarico e chiudere.

7 Eliminare personalmente i guasti

In questo capitolo sono elencati i guasti che possono essere riparati facilmente da soli attenendosi alla procedura descritta. Quando viene indicato un guasto differente, oppure quando non è possibile riparare il guasto, rivolgersi al servizio.

Prima di chiamare il servizio, annotare per favore l'intera comunicazione di errore (comunicazione, numero FN ed E).

FXX/EXXX FNXXX XXXXXX
vedere istruzioni

7.1 Cosa fare, se …

… si legge A2 Controllare scarico

Possibile cause	Rimedio
• La trappola per corpi estranei è intasata o la pompa della liscivia è bloccata. • Il tubo flessibile di scarico è schiacciato. • Lo scarico rispettiv. Il sifone dell'installazione di casa è intasato. • L'ugello di circolazione è intasato.	➤ Eliminare la causa. ➤ Confermare l'indicazione di guasto premendo il tasto ▸▸▸I. ➤ Riavviare il programma.

… si legge A3 Trap. corpi estranei pulire

Possibile cause	**Rimedio**
• La trappola per corpi estranei è intasata. • L’ugello di circolazione è intasato.	➤ Eliminare la causa. ➤ Confermare l’indicazione di guasto premendo il tasto [▸▸▸I]. ➤ Riavviare il programma.

… si legge A5 Interruzione centr.: Squilibrio

Possibile cause	**Rimedio**
• Capi di biancheria di grandi dimensioni si sono accumulati su un unico lato del tamburo.	➤ Per ridurre gli squilibri, lavare assieme capi di biancheria grandi e piccoli.
• E’ stato lavato anche il cuscino o un oggetto simile.	➤ Togliere il cuscino. ➤ Centrifugare nuovamente la biancheria. ➤ Centrifugare separatamente il cuscino.
• I capi di biancheria si sono attorcigliati tra di loro.	➤ Separare tra di loro i capi di biancheria. ➤ Chiudere le federe e il cuscino. ➤ Centrifugare nuovamente la biancheria.

… si legge A6 Trap. corpi estranei controllare

Possibile cause	**Rimedio**
• La trappola per corpi estranei manca o non è stata inserita correttamente.	➤ Inserire correttamente la trappola per corpi estranei. ➤ Confermare l’indicazione di guasto premendo il tasto [▸▸▸I]. ➤ Riavviare il programma.

... si legge A9 Contr. entrata acqua

Possibile cause	Rimedio
• Il rubinetto dell'acqua è chiuso. • La rete filtro nel tubo d'alimentazione è intasata. • Interruzione dell'alimentazione idrica. • La pressione dell'acqua è insufficiente.	➤ Eliminare la causa o attendere fino a quando sarà ripristinata l'alimentazione dell'acqua. ➤ Confermare l'indicazione di guasto premendo il tasto ▸▸▸I. ➤ Riavviare il programma.

... si legge F6/E77 FNXXX XXXXXX
vedere istruzioni

Possibile cause	Rimedio
• La protezione contro perdite d'acqua si è attivata.	➤ Chiudere il rubinetto dell'acqua. ➤ Annotare l'intera comunicazione di guasto (comunicazione, numero FN ed E). ➤ Confermare l'indicazione di guasto premendo il tasto ▸▸▸I. ➤ Non interrompere l'alimentazione elettrica per ca. 10 minuti, per permettere alla pompa di scarico di continuare a lavorare. ➤ Chiamare il servizio.

… si legge FXX/EXXX FNXXX XXXXXX
vedere istruzioni

Possibile cause	Rimedio
• Diverse situazioni possono provocare l’insorgere di un messaggio «F».	➤ Confermare l’indicazione di guasto premendo il tasto [▸▸▸I]. ➤ Interrompere l’alimentazione elettrica per ca. 1 minuto. ➤ Attivare nuovamente l’alimentazione elettrica e scegliere un nuovo programma. ➤ Se appare un disturbo annotare l’intera comunicazione di disturbo (comunicazione, numero FN ed E). ➤ Chiudere il rubinetto dell’acqua e interrompere l’alimentazione elettrica. ➤ Chiamare il servizio. Se nell’apparecchio si trova della biancheria: ➤ Eseguire lo svuotamento di emergenza. ➤ Azionare lo sbloccaggio di emergenza. ➤ Estrarre la biancheria. ➤ Chiamare il servizio.

… si legge U1/E27 FNXXX XXXXXX
vedere istruzioni

Possibile cause	Rimedio
• Collegamento elettrico difettoso. • Sovratensione	➤ Se appare un disturbo annotare l’intera comunicazione di disturbo (comunicazione, numero FN ed E)., quindi interrompere l’alimentazione elettrica. ➤ Informare il portinaio, il proprietario dell’apparecchio o l’amministratore.

… si legge Eccesso schiuma: Programma allungato

Possibile cause	**Rimedio**
• In caso di eccessiva formazione di schiuma, al programma viene automaticamente aggiunto un ulteriore risciacquo. Il risultato di lavaggio migliora, ma si allunga la durata del programma.	➤ Al prossimo lavaggio ridurre il dosaggio del detersivo. ➤ Adeguare il dosaggio del detersivo alla durezza dell’acqua.

… si legge Consigliata igiene: minimo progamma 60˚C / o scegliere igiene apparecchio

Possibile cause	**Rimedio**
• Per lungo tempo non è stato fatto un lavaggio con una temperatura di almeno 60 °C.	➤ Eseguire un lavaggio ad almeno 60 °C in uno dei prossimi bucati. Oppure ➤ Eseguire il programma «Igiene apparecchio» senza biancheria.

… la durata del programma è molto più lunga di quanto indicato

Possibile cause	Rimedio
• E stato usato troppo detersivo. Viene prolungato il risciacquo.	➤ Ridurre il dosaggio di detersivo nel lavaggio successivo.
• Squilibrio eccessivo nel tamburo.	➤ Per ridurre gli squilibri durante il programma di lavaggio, lavare assieme capi di biancheria grandi e piccoli.
• L'acqua in entrata è molto fredda. Il riscaldamento richiede più tempo.	

… si legge Acqua alim. molto fredda Riscaldamento prolungato

Possibile cause	Rimedio
• Acqua di alimentazione molto fredda. Il riscalda-mento richiede più tempo.	

… si legge troppa biancheria Riscaldamento prolungato

Possibile cause	Rimedio
• Il programma selezionato è previsto per una quantità di biancheria ridotta. Nel caso di una eccessiva quantità di biancheria, il riscalda-mento ed eventualmente anche il risciacquo vengono prolungati.	➤ Al prossimo lavaggio adattare la quantità di biancheria alla quantità di carico massima (vedere TABELLA DEI PROGRAMMI).

… la biancheria non viene centrifugata o la centrifuga è insufficiente

Possibile cause	Rimedio
• Il numero di giri della centrifuga impostato era troppo basso.	➤ Al prossimo lavaggio incrementare il numero di giri della centrifuga.
• Squilibrio eccessivo del tamburo e i capi di biancheria non possono essere distribuiti.	➤ Per ridurre la formazione di uno squilibrio eccessivo, i capi di biancheria piccoli e grandi dovrebbero essere lavati assieme.
• È stata selezionata la lisciatura a vapore e l'apparecchio non era livellato.	➤ Correggere l'allineamento dell'apparecchio secondo le istruzioni d'installazione.

… si legge Grande sbilanciamento Centrifuga prolungata

Possibile cause	Rimedio
• Squilibratura eccessiva nel tamburo. L'apparecchio cerca di distribuire meglio la biancheria. La centrifugazione finale richiede più tempo.	➤ Per ridurre la formazione di uno squilibrio eccessivo, i capi di biancheria piccoli e grandi dovrebbero essere lavati assieme.

… durante la centrifugazione si sono prodotte forti vibrazioni

Possibile cause	Rimedio
• La sicurezza per il trasporto non è stata rimossa.	➤ Rimuovere la sicurezza per il trasporto.
• I piedi dell’apparecchio non sono regolati correttamente.	➤ Correggere l’allineamento dell’apparecchio secondo le istruzioni d’installazione.
• Non è stato possibile equilibrare in modo ottimale il tamburo. Non si tratta di un errore di funzione.	➤ Per ridurre gli squilibri, lavare assieme capi di biancheria grandi e piccoli.

… al termine del programma non è possibile aprire la porta dell’apparecchio premendo il tasto

Possibile cause	Rimedio
• La porta dell’apparecchio è bloccato.	➤ Premere sulla porta nella zona di chiusura (bordo anteriore della porta). ➤ Nell’indicazione del testo in chiaro appare un testo qualsiasi. ➤ Premere il tasto .
• L’alimentazione elettrica è interrotta.	➤ Azionare lo sbloccaggio di emergenza.

… alla fine del programma si sente il rumore dell'acqua quando si gira manualmente il tamburo

Possibile cause	Rimedio
• L'acqua caricata nelle alette del tamburo per compensare la squilibratura, non è stata scaricata completamente alla fine del programma.	Non sono necessari interventi. L'acqua viene pompata via automaticamente senza conseguenze negative.

… nello scomparto del detersivo sono rimasti residui di detersivo in polvere

Possibile cause	Rimedio
• Detersivo umido o a grumi.	➤ Conservare il detersivo in un luogo asciutto.
• Lo scomparto del detersivo è umido ed è stato scelto il ritardo dell'avviamento.	➤ Prima di riempire, asciugare strofinando lo scomparto del detersivo.
• Pressione di scorrimento dell'acqua troppo bassa.	➤ Aprire il rubinetto dell'acqua completamente.
• Depositi di calcare sull'entrata dell'acqua.	➤ Controllare l'entrata acqua ed eventualmente pulire il filtro. ➤ Pulire gli ugelli dell'acqua sopra al cassetto del detersivo.
• Il coperchio per detersivi liquidi è rivolto verso il basso.	➤ Posizionare il coperchio nella posizione superiore.

… nello scomparto dell’ammorbidente sono rimasti residui o acqua

Possibile cause	Rimedio
• Il sollevatore a ventosa nello scomparto dell’ammorbidente manca o non è stato inserito correttamente.	➤ Inserire correttamente il sollevatore a ventosa.
• Il sollevatore a ventosa rispettiv. Il tubicino d’aspirazione sono intasati.	➤ Pulire il sollevatore a ventosa e il tubicino d’aspirazione.

… il flusso dell'acqua di alimentazione proveniente dall'ugello di circolazione è insufficiente

Possibile cause	Rimedio
• L’ugello di circolazione è intasato.	➤ Pulire l’ugello.
• La trappola per corpi estranei è intasata.	➤ Pulire la trappola per corpi estranei.

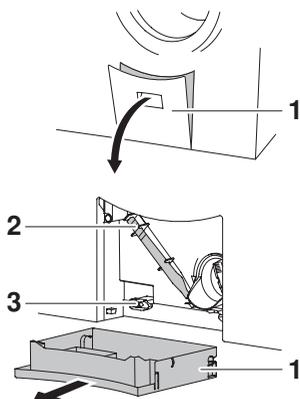
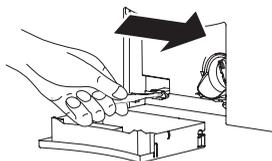
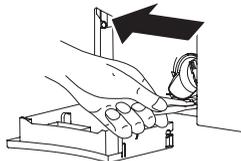
… alla fine del programma la biancheria è ancora asciutta e non vengono visualizzate comunicazioni d’errore

Possibile cause	Rimedio
• La «modalità demo» è attivata.	➤ Aprire la porta dell’apparecchio. ➤ Tenere premuto il tasto [tasto] e [tasto]. ➤ Premere contemporaneamente il tasto [▸▸▸I]. – Nell’indicazione del testo in chiaro appare: Modalità demo INS ➤ Premere nuovamente il tasto [▸▸▸I]. – Nell’indicazione del testo in chiaro appare: Modalità demo NO

7.2 Aprire la porta dell’apparecchio in caso di mancanza di corrente

Assicurarsi che il tamburo sia fermo. Toccando un tamburo ancora in movimento esiste un elevato pericolo di ferirsi.

Se l’apriporta di emergenza **2** non dovesse più essere disponibile, è possibile utilizzare anche un cacciavite.

- ➤ Chiudere il rubinetto dell’acqua.
- ➤ Staccare l’apparecchio dalla rete elettrica.
- ➤ Aprire il contenitore di scarico **1** e ribaltarlo completamente verso il basso.
- ➤ Se necessario eseguire lo svuotamento d’emergenza.
- ➤ Togliere il contenitore di scarico **1**.
- ➤ Rimuovere l’apritore d’emergenza **2** dal supporto.
- ➤ Per lo sbloccaggio d’emergenza infilare l’apritore **2** nel cappuccio d’apertura **3** e tirare in direzione della freccia.
  – La porta dell’apparecchio si apre con uno scatto.

Cerniera porta a destra **Cerniera porta a sinistra**

8 Consigli per il bucato

Simboli di manutenzione

Per un lavaggio corretto, attenersi ai simboli di manutenzione riportati sulle etichette dei capi.

Aggiunta del detersivo

Per garantire l'efficacia ottimale del detersivo, assicurarsi che la temperatura di lavaggio selezionata corrisponda al range di temperatura consigliato per il detersivo.

Consigli generali

- Lavare i capi colorati separati da quelli bianchi.
- Svuotare le tasche degli abiti e girarle verso l’esterno. Togliere eventuali corpi estranei (monete, chiodi, graffette ecc.).
- Spazzolare le tasche degli abiti da lavoro usati nell’industria metallurgica (i trucioli metallici danneggiano i tessuti e provocano macchie di ruggine).
- Chiudere federe e cuscini; chiudere le cerniere, i ganci e i bottoni; legare insieme le cinture di stoffa e i lacci dei grembiuli.
- Lavare i capi più piccoli (calze di nylon, cinture ecc.) o quelli con cerniere e ganci chiudendoli in un sacchetto per biancheria o in una federa da cuscino.
- Prima di procedere al lavaggio, eliminare le macchie speciali usando i prodotti appositi.
- Pretrattare le parti molto sporche (colletti, polsini ecc.) con sapone, detersivo speciale o creme apposite.
- Per la biancheria normale o molto sporca, selezionare il programma supplementare Prelavaggio o il programma intensivo.
- La lana e gli altri tessili contrassegnati dal simbolo di manutenzione possono essere lavati unicamente con il programma principale lavaggio a mano . Utilizzare detersivo per lana o indumenti delicati.

Tendine

Per il lavaggio di tendine con tessuti misti e fibre artificiali, occorre osservare quanto segue:

- Chiedere al rivenditore se le tende possono essere lavate a macchina e a quale temperatura.
- Riempire il tamburo solo per un quarto.
- Avvolgere gli anelli metallici e le guide in plastica in un tessuto leggero.
- Usare un detersivo per tessuti delicati (con dosatura scarsa per evitare l’eccesso di schiuma).
- Tendine vecchie e sbiadite dal sole non sono più resistenti e lavandole a macchina possono danneggiarsi.
- Per il lavaggio molto delicato delle tendine è disponibile un programma speciale.
  - ➤ Scegliere il programma principale 20 o 40.
  - ➤ Premere il tasto così tante volte, fino a quando nell’indicazione del testo in chiaro si legge «Tendine».

8.1 Risparmiare energia e acqua

Informazioni generali

- Sfruttare il carico massimo previsto dal rispettivo programma.
- Scegliere «Prelavaggio» oppure «Ammollo» solo in caso di biancheria particolarmente sporca o di macchie tenaci.
- Per biancheria solo leggermente sporca e priva di macchie, scegliere il programma principale 20 oppure la funzione supplementare «Sport».

Programmi più efficaci ...

... a 40 °C per biancheria con sporco normale

➤ Premendo il tasto [40] selezionare il programma «Biancheria colorata 40 °C».

➤ Premere più volte il tasto [ ], fino a visualizzare sul display grafico il grado di sporco «normale».

➤ Premendo più volte il tasto [ ] incrementare il n. di giri della centrifuga a 1600 giri/min.

Capacità	Durata del programma	Acqua	Energia	Umidità residua
4 kg	1h55	42 l	0,54 kWh	44 %

... a 60 °C per biancheria con sporco normale

➤ Premendo il tasto [60] selezionare il programma «Biancheria colorata 60 °C».

➤ Premere più volte il tasto [ ], fino a visualizzare sul display grafico il grado di sporco «normale».

➤ Premendo più volte il tasto [ ] incrementare il n. di giri della centrifuga a 1600 giri/min.

Capacità	Durata del programma	Acqua	Energia	Umidità residua
8 kg	1h58	55 l	1,16 kWh	44 %
4 kg	1h55	42 l	0,72 kWh	44 %

Per risparmiare energia, la temperatura effettiva dell'acqua di questi programmi è inferiore alla temperatura indicata dal programma. La maggiore durata del lavaggio permette di ottenere comunque risultati ottimali.

Giri di centrifuga

Ai fini del consumo d'energia nella successiva fase di asciugatura è determinante il numero di giri della centrifuga. Maggiore è il numero di giri impostato, minore sarà l'umidità residua della biancheria alla fine del programma.

Giri/ min	Umidità residua dei tessuti in cotone in %
1600	~44
1400	~47
1200	~52
1000	~60
800	~70
600	~90
400	~110

Apertura automatica della porta

Nell'impostare l'apparecchio, selezionare la funzione di apertura automatica della porta. All'apertura della porta, l'apparecchio commuta subito alla modalità di standby con consumo minimo di corrente.

8.2 Risultati insufficienti dopo il lavaggio

Residui bianchi sui capi

Possibile cause	Rimedio
• I componenti difficilmente solubili dei detersivi (zeolite) possono lasciare tracce sui capi, anche se il risciacquo è stato sufficiente.	➤ Scuotere i capi o spazzolarli. ➤ Lavare nuovamente i capi con poco detersivo. ➤ Usare un detersivo liquido senza zeolite. ➤ Scegliere il programma supplementare «Biancheria nera».

Residui grigi sui capi

Possibile cause	Rimedio
• Le particelle di grasso e di sporco sono state estratte insufficiente-mente dai tessuti. • Macchie di sapone o di grasso.	➤ Al prossimo lavaggio aumentare il dosaggio del detersivo. ➤ Utilizzare un detersivo di prelavaggio. ➤ Adeguare il dosaggio del detersivo in base alla durezza dell’acqua e al grado di sporco della biancheria.
• Il tamburo è sovraccarico.	➤ Inserire meno biancheria nel tamburo.

Biancheria dura

Possibile cause	Rimedio
• Risciacquo insufficiente causato da acqua «molto dolce» (inferiore a 15 °fH).	➤ Scegliere il programma supplementare «Risciacquo plus» +.

Risultato insufficiente con detersivo per colorati

Possibile cause	Rimedio
• Biancheria molto più sporca del normale.	➤ Scegliere un programma più forte, p. es. grado di sporco «Sporco forte».
• Il detersivo usato (per colorati) non contiene sbiancante. Non è pertanto possibile rimuovere le macchie di frutta, caffè o tè.	➤ Utilizzare un detersivo con sbiancante.

Risultato insufficiente con detersivo liquido

Possibile cause	Rimedio
• I detersivi liquidi non contengono sbiancante. Non è pertanto possibile rimuovere le macchie di frutta, caffè o tè.	➤ Utilizzare un detersivo con sbiancante.

Residui sulla biancheria in caso d’impiego di detersivi a base di sapone

Possibile cause	Rimedio
• La durezza dell’acqua è eccessiva.	➤ I detersivi a base di sapone devono essere impiegati solo in presenza di acqua con grado di durezza inferiore a 25 °fH.

Biancheria scolorita

Possibile cause	Rimedio
• Assieme al bucato sono stati lavati dei capi che perdono il colore.	➤ Lavare i capi colorati separati da quelli bianchi. ➤ Osservare l'etichetta di manutenzione dei capi.
• Sono stati lavati assieme oggetti che scolorano.	➤ Svuotare le tasche dai capi di vestiario.

Risciacquo insufficiente

Possibile cause	Rimedio
• Sovradosaggio detersivo.	➤ Adeguare il dosaggio del detersivo in base alla durezza dell'acqua e al grado di sporco.
• Acqua estremamente «dolce» (inferiore a 15 °fH).	➤ Scegliere il programma supplementare «Risciacquo plus» +.

Formazione di macchie

Possibile cause	Rimedio
• Macchie di ruggine. • Effetto chimico.	➤ Spazzolare le tasche degli abiti da lavoro. ➤ I residui di prodotti per la cura dei capelli, cosmetici o piante possono provocare, uniti alla liscivia, delle reazioni chimiche che lasciano delle macchie. ➤ Lavare separatamente i capi d'abbigliamento con parti metalliche.

Strappi/fori

Possibile cause	Rimedio
• Assieme al bucato sono stati lavati dei capi con cerniere aperte o ganci (p. es. reggiseni).	➤ Prima del lavaggio chiudere le cerniere e i ganci. ➤ Lavare i capi delicati in un sacchetto per biancheria o in una federa da cuscino. ➤ Girare le tasche degli abiti verso l'esterno.
• Effetto chimico del detersivo. • Qualità dei tessili, usura, raggi del sole.	➤ Non applicare il detersivo direttamente sui capi.
• Il tamburo è stato danneggiato da corpi estranei (chiodi, graffette, chiusure di reggiseni).	➤ Verificare la presenza di corpi estranei o di danni nel tamburo. ➤ Togliere i corpi estranei. ➤ Se è stato danneggiato il tamburo, rivolgersi al servizio.

Abrasione delle fibre

Possibile cause	Rimedio
• Il tamburo è stato caricato eccessivamente.	➤ Inserire meno biancheria nel tamburo.
• Abrasione meccanica durante il lavaggio.	➤ Scegliere il programma supplementare «Delicato» ⌴.
• Formazione di pelucchi (pilling).	➤ Prima del lavaggio girare le parti esterne dei capi verso l'interno.

9 Ricambi

Per l’ordinazione pregasi indicare il n. del modello e l’esatta denominazione.

Tubo di scarico 1,5 m/4,0 m

Sollevatore a ventosa per ammorbidente

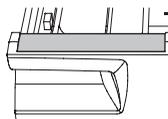
Cassetto per detersivo

Coperchio per detersivi liquidi

Apriporta di emergenza

Trappola per corpi estranei

Contenitore di scarico

Brevi istruzioni per l’uso

10 Dati tecnici

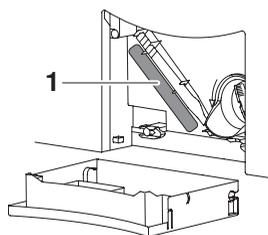
Dimensioni esterne

Altezza:	90 cm
Larghezza:	66 cm
Profondità:	68 cm
Peso a vuoto:	79 kg
Capacità:	8 kg di biancheria asciutta

Attacco sanitario

Allacciamento conduttura d’alimentazione:	Acqua fredda G¾"
Pressione ammessa nella conduttura d’alimentazione:	0,1–0,6 MPa (1–6 bar)
Prevalenza massima della pompa:	1 m

Collegamento elettrico

➤ Vedere targhetta dei dati **1**

Giri di centrifuga

400, 600, 800, 1000, 1200, 1400, 1600 giri/min

10.1 Note per gli istituti di controllo

Impostare il programma standard conforme a EN 60456:

Programma standard 60 °C:

➤ Scegliere il programma premendo il tasto [60].
➤ Premere il tasto [ ] così tante volte fino a quando sul display grafico si legge:
  – Subito dopo, sul display grafico appare:
➤ Premendo ripetutamente il tasto [ ], aumentare la velocità della centrifuga fino a 1600 giri/min.

60 ˚C Colorati 1200 giri/min	XhXX fine YY:YY
Sporco normale	XhXX
60 ˚C Colorati normale	XhXX fine YY:YY

Programma standard 40 °C:

➤ Scegliere il programma premendo il tasto [40].
➤ Premere il tasto [ ] così tante volte fino a quando sul display grafico si legge:
  – Subito dopo, sul display grafico appare:
➤ Premendo ripetutamente il tasto [ ], aumentare la velocità della centrifuga fino a 1600 giri/min.

40 ˚C Colorati 1200 giri/min	XhXX fine YY:YY
Sporco normale	XhXX
40 ˚C Colorati normale	XhXX fine YY:YY

10.2 VAS Vibration Absorbing System

Durante la centrifuga, se l’apparecchio rileva uno squilibrio eccessivo, interrompe uno o più volte la centrifuga. In questo caso l’apparecchio cerca di distribuire meglio la biancheria all’interno del tamburo.
Durante la centrifuga, il tamburo, se necessario, viene equilibrato attivamente a tutti i livelli di velocità, riempiendo le alette del tamburo vuote con la necessaria quantità di acqua. In questo modo la biancheria viene trattata con delicatezza e lo scarico dell’acqua è ottimale.

10.3 Economizzatore automatico

Nei primi minuti in cui è in funzione un programma, viene determinato il tipo e la quantità di biancheria introdotta.
Il dosaggio dell’acqua viene poi ottimizzato in base alla biancheria introdotta in modo da consumare soltanto la quantità d’acqua veramente necessaria.

10.4 Sensore per l’intorbidamento dell’acqua

La quantità d’acqua necessaria viene regolata oltre che dall’economizzatore automatico anche dal sensore per l’intorbidamento dell’acqua.
La centralina dell’apparecchio riconosce il grado di sporcizia dell’acqua durante la parte di programma in esecuzione. Di conseguenza definisce la quantità d’acqua necessaria per le altri parti del programma.
In questo modo ad esempio si riduce la quantità d’acqua del secondo risciacquo se nel primo risciacquo il sensore rileva che l’acqua è poco sporca.

10.5 Automatico di risparmio stand-by

Per evitare un inutile spreco di energia, la macchina dispone di un automatico di risparmio in stand-by.
Alcuni minuti dopo terminato il programma, si spengono tutte le indicazioni. Il consumo di corrente viene ridotto ad un minimo assoluto. Mentre restano attive le funzioni di sicurezza.

Potenza assorbita conforme a EN 60456

- con «apparecchio spento»: 0 Watt
- con «apparecchio non spento»: 0 Watt

11 Smaltimento

Imballaggio

- Le parti dell'imballaggio (cartone, fogli di plastica PE, polistirolo EPS) sono munite di un marchio e se possibile vanno riciclate di conseguenza oppure smaltite nel rispetto dell'ambiente.

Disinstallazione

- Staccare l'apparecchio dalla presa. In caso di installazioni fisse, far smontare il collegamento da un elettricista autorizzato!

Sicurezza

- Per evitare incidenti a seguito di un utilizzo improprio, in particolar modo da parte di bambini, è necessario rendere inservibile l'apparecchio.
- Scollegare la spina dalla presa, oppure far smontare il collegamento da un elettricista. In seguito tagliare il cavo di collegamento alla rete dell'apparecchio.
- Rimuovere la chiusura della porta o renderla inservibile.

Smaltimento

- L'apparecchio vecchio non è un rifiuto senza valore. Se viene smaltito a regola d'arte, le materie prime possono essere riciclate.
- Sulla targhetta dei dati dell'apparecchio è raffigurato il simbolo . Esso indica che non è consentito smaltirlo assieme ai normali rifiuti domestici.
- Lo smaltimento deve avvenire conformemente alle disposizioni locali per lo smaltimento dei rifiuti. Per ottenere ulteriori informazioni sul trattamento, sul ricupero e sul riutilizzo del prodotto, si prega di rivolgersi alle autorità competenti della propria amministrazione comunale, alla stazione di riciclaggio dei rifiuti domestici locale o al commerciante presso il quale è stato acquistato l'apparecchio.

13 Indice analitico

14 Assistenza tecnica

Il capitolo Eliminare personalmente i guasti aiuta a riparare di piccole anomalie di funzionamento.
Ciò consente di risparmiare la richiesta di un tecnico di servizio e i costi risultanti.

Se ci dovete contattare per un’anomalia di funzionamento o per trasmetterci un’ordinazione, vogliate sempre indicarci il numero di fabbricazione (FN) e la denominazione del vostro apparecchio. Annotate queste indicazioni qui di seguito, come pure sull’autoadesivo di servizio fornito con l’apparecchio. Incollate l’autoadesivo in un luogo ben visibile o nella vostra agenda telefonica.

Questi dati figurano sul certificato di garanzia, sulla fattura originale e sulla targhetta dei dati.

➤ Aprire il contenitore di scarico.
  – La targhetta dei dati si trova accanto alla trappola per corpi estranei.

In caso di anomalie di funzionamento può rivolgersi al più vicino Centro di servizio della V-ZUG SA con un telefono fisso presso l’ubicazione dell’apparecchio, telefonando al numero gratuito 0800 850 850.

Domande, ordinazioni, contratto di servizio

Per domande e problemi di ordine amministrativo o tecnico, così come per ordinazioni di pezzi di ricambio e accessori, voglia rivolgersi direttamente alla sede principale a Zug, tel. +41 (0)41 767 67 67.
Alla scadenza della garanzia, per tutti i nostri prodotti il cliente ha la possibilità di stipulare un contratto di servizio. Le inviamo volentieri la relativa documentazione.

Brevi istruzioni

Si prega di leggere prima le osservazioni sulla sicurezza contenute nelle istruzioni per l'uso!

➤ Accendere l'apparecchio e aprire il rubinetto dell'acqua
➤ Premendo il tasto [key], aprire la porta dell'apparecchio
➤ Caricare la biancheria und chiudere la porta dell'apparecchio
➤ Estrarre il cassetto del detersivo und inserire il detersivo
➤ Chiudere il cassetto del detersivo
➤ Selezionare il programma
➤ Selezionare eventualmente il programma supplementare/le funzioni supplementari
➤ L'apparecchio si avvia automaticamente dopo circa 20 secondi

Dopo il termine del programma:

➤ Premere il tasto [key] e prelevare la biancheria

Alla fine della giornata di bucato:

➤ Se necessario, pulire gli scomparti del detersivo
➤ Appoggiare la porta dell'apparecchio, non chiuderla

V-ZUG SA
Industriestrasse 66, 6301 Zug
Tel. +41 (0)41 767 67 67, Fax +41 (0)41 767 61 61
vzug@vzug.ch, www.vzug.ch
Centro di servizio: Tel. 0800 850 850

J288.012-3